



Instytut Etnologii i Antropologii Kulturowej Uniwersytetu Warszawskiego

Zurawia 4, 00-503 Warszawa, tel./fax: (22) 553-16-11, e-mail: etnologia@uw.edu.pl; www.etnologia.uw.edu.pl

УГОДА

Про співпрацю в галузі науки, освіти та культури між **Варшавським Університетом Інститут Етнології і культурної антропології** (м. Варшава, Польща)
і **Державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського** (м. Вінниця, Україна)

Прагнучи до подальшого розвитку та зміцнення співпраці в галузі вищої освіти між нашими країнами, партнерські навчальні заклади беруть на себе зобов'язання:

Стаття 1

Підписати угоду про співпрацю в науковій, освітній та культурній діяльності між Університетом кардинала Стефана Вишинського та Державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського.

Стаття 2

Проводити наукові дослідження, які є цікавими для обидвох сторін. Висновки досліджень публікувати в формі монографій та наукових статей, організувати спільні наукові та методичні конференції, здійснювати обмін інформацією.

Стаття 3

Обмінюватися монографіями, науковими працями, підручниками, дидактичними посібниками та іншими матеріалами між бібліотеками Університету кардинала Стефана Вишинського та Вінницького Державного Педагогічного Університету імені Михайла Коцюбинського.

Стаття 4

Здійснювати обмін науковими та педагогічними кадрами з метою проведення наукового стажування, виконання дисертаційних та інших наукових праць, читання лекцій, а також студентів і студентських груп. Ліміт особовий обміну встановлювати в щорічних програмах співпраці.

Стаття 5

Сторона, яка приймає, забезпечує житлом та харчуванням. Сторона, яка делегує, - кошти проїзду. Спосіб фінансування обміну студентських груп встановлюється в робочій програмі.

Стаття 6

Координацію співпраці між Університетом кардинала Стефана Вишинського та Вінницьким Державним Педагогічним Університетом імені Михайла

Коцюбинського згідно з цією умовою здійснюють влади навчальних закладів. Зміни в діючих програмах узгоджуються в додаткових програмах, підписаних обидвома Сторонами.

Стаття 7

Внесення нових статей до цієї Угоди або зміна діючих статей узгоджується обидвома Сторонами у формі додаткових протоколів, що становитимуть інтегральну частину Угоди від моменту її підписання обидвома Сторонами.

Стаття 8

Ця угода зберігає чинність, що зобов'язує на наступний 5-річний період, якщо одна із Сторін повідомить про це за рік перед закінченням терміну її дійсності.

Стаття 9

Умов підписана в двох примірниках польською й українською мовами. Обидва тексти Умови мають однакову юридичну силу.

Винницького державного педагогічного університету ім. Михайла Коцюбинського ректор проф. О.В. Сзестопадук



Директор Института этнологи и та культурной антропологии проф. д-р. хаб. Лех Мруз

UNIWERSYTET WARSZAWSKI
WYDZIAŁ HISTORYCZNY
INSTYTUT ETNOLOGII I ANTHROPOLOGII KULTUROWE
00-503 Warszawa, ul. Żurawia 4
tel./fax 55-316-11, 55-316-12

DYREKTOR
Instytutu Etnologii i Antropologii Kulturowej
Prof. dr hab. Lech Mruz

Ступриця

*Директор Інст
Ю. А. Зінченко*

23.03.2007р.

Ступриця
Ю. А. Зінченко